



09.07.2025 nr 1.13-2.14/628-1

## Väikeostu pakkumuste küsimine (teenus)

Politsei- ja Piirivalveamet (edaspidi hankija) teeb Teile ettepaneku esitada pakkumus vastavalt väikeostu pakkumuste küsimise dokumendis (edaspidi väikeostu dokument) esitatud tingimustele.

### 1. Üldtingimused

- 1.1 Väikeostu nimetus: „Digipädevuse raamat lasteaedadele“ küljendamine ja kujundamine.
- 1.2 Hankija kontaktisik: **Triin Pukk**, e-post: **triin.pukk@politsei.ee**.
- 1.3 Ettevõtjal on õigus küsida väikeostu dokumentide kohta selgitusi, esitades küsimused e-posti teel hankija kontaktisikule. Hankija vastab ettevõtjate küsimustele kolme tööpäeva jooksul. Hankija edastab esitatud küsimused ja vastused samaaegselt kõigile ettevõtjatele, kellele tehti ettepanek pakkumuse esitamiseks. Telefoni teel esitatud küsimustele ei vastata.
- 1.4 Hankijal on õigus enne pakkumuste esitamise tähtaega vajadusel muuta väikeostu dokumente. Väikeostu dokumentide muutmisel teavitab hankija sellest kõiki ettevõtjaid, kellele on tehtud ettepanek pakkumuse esitamiseks.
- 1.5 Iga viidet, mille hankija teeb väikeostu dokumentides mõnele standardile, tehnilisele tunnustusele, tehnilisele kontrollisüsteemile vms kui pakkumuse tehnilisele kirjeldusele vastavuse kriteeriumile, tuleb lugeda selliselt, et see on täiendatud märkega „või sellega samaväärne“. Iga viidet, mille hankija teeb väikeostu dokumentides ostuallikale, protsessile, kaubamärgile, patendile, tüübile, päritolule või tootmisviisile, tuleb lugeda selliselt, et see on täiendatud märkega „või sellega samaväärne“.
- 1.6 Pakkumus on pakkuja tahteavaldus hankelepingu sõlmimiseks ja on selle esitamisel pakkujale siduv alates esitamisest kuni pakkumuse jõusoleku minimaalse tähtaja lõpuni. Pakkumuse esitamisega nõustub pakkuja kõikide väikeostu dokumentides toodud tingimustega. Tingimusliku pakkumuse esitamine on keelatud.
- 1.7 Hankija ei sõlmi hankelepingut pakkujaga, kellel on riikliku maksu, makse või keskkonnatasu maksuvõlg maksukorralduse seaduse tähenduses või maksu- või sotsiaalkindlustusmaksete võlg tema asukohariigi õigusaktide kohaselt. Enne hankelepingu sõlmimist kontrollib hankija pakkujal maksuvõla puudumist. Kui pakkujal esineb maksuvõlg, siis teavitab hankija sellest pakkujat ja annab pakkujale vähemalt kolm tööpäeva maksuvõla tasumiseks. Hankija võib mõjuvatel põhjustel pakkujale antud tähtaega pikendada. Kui hankija poolt antud tähtaja jooksul pakkuja maksuvõlga ära ei tasu ega ajata, siis hankija pakkujaga hankelepingut ei sõlmi.

- 1.8 Väikeostus saavad osaleda ainult pakkujad, kelle elu- või asukoht on Eestis, mõnes muus Euroopa Liidu liikmesriigis, muus Euroopa Majanduspiirkonna lepinguriigis või Maaailma Kaubandusorganisatsiooni riigihankelepinguga ühinenud riigis. Hankija võib kõrvaldada riigihankest pakkuja või ühispakkuja, kellel puudub õigus pakkumust esitada. Kui alltöövõtjal esineb nimetatud alus, võib hankija nõuda pakkujalt sellise alltöövõtja asendamist.

## 2. Tellitava teenuse kirjeldus

- 2.1 Tellitav töö toimub Euroopa Liidu ja Siseministeeriumi kaasrahastatud Sisejulgeolekufondi projekti raames „Laste seksuaalse väärkohtlemise ohvriks langemise ennetamine veebis“. Projekti eesmärgiks on tõsta laste teadlikkust ja oskusi, kuidas käituda kübermaailmas, vältimaks veebikeskkonnas seksuaalse väärkohtlemise ja väljapressimise ohvriks langemist. Projekti raames töötatakse välja ennetusmeetmed, muuhulgas **digipädevusi õpetav raamat ja töölehed**, mis aitavad vältida laste sattumist seksuaalse väärkohtlemise ohvriks veebikeskkonnas. Soovime tellida väikeostu korras küljendamise ja kujundamise teenust lasteraamatu jaoks. Raamat ja töölehed on mõeldud Eesti lasteaialaste digipädevuste õpetamiseks ning see saab lasteaiaõpetajatele tööriistaks, mille abil nad saavad lapsi juhendada internetis turvaliselt käituma.

### 2.2 Teenuse kirjeldus

- 2.2.1. Küljendaja-kujundaja teenus peab sisaldama terviklikku visuaalset kujundust ja trükiettevalmistust kogu raamatule. Eeldame, et igale leheküljele tuleb sobitada omavahel olemasolev illustratsioon ja tekst, mistõttu on oluline, et kujundaja suudaks leida lastele (vanuses 6-9 aastat) sobiva, visuaalselt selge ja mängulise paigutuse.
- 2.2.2. Teenus peab hõlmama kogu raamatu sisu küljendamist ja kujundamist (45–65 värvilist lehekülge A4 formaadis), samuti kaane ja töölehtede kujundust.
- 2.2.3. Teenus peab sisaldama trükikõlblikke faile (PDF CMYK-formaadis), mis sobivad nii sisule kui ka kaanele ja töölehtedele.
- 2.2.4. Teenus peab sisaldama vähemalt ühte paranduste ja täienduste ringi, et saaksime vajadusel teha sisulisi ja vormilisi täiendusi enne failide lõplikku kinnitamist.
- 2.2.5. Küljendaja-kujundaja peab suutma vajadusel anda tehnilist nõu trüki osas ning olema valmis vajadusel suhtlema trükikojaga.
- 2.2.6. Küljendaja-kujundaja teeb raamatu loomise käigus igakülgset koostööd tellijaga ning lisaks raamatu autori ning illustraatoriga kuni raamatu lõpliku valmimiseni **30.jaanuar 2026**.
- 2.2.7. Väikeostu eeldatav käibemaksuta maksumus on kuni **3500.- eurot**.

## 3. Pakkumuse ettevalmistamine, vormistamine ja esitamine

### 3.1 Pakkumus peab sisaldama:

- 3.1.2. Pakkumuse maksumust (km-ta) raamatu küljendamise ja kujundamise eest, eristades järgmisi komponente (võimalusel hinnavahemikuna):
- sisu kujundus ja küljendus (lk või terviku hind)
  - kaane kujundus
  - trükiettevalmistus
  - paranduste ringid
  - täiendavad muudatused (tunnihind)
  - täiendavad teenused, näiteks failide kohandamine e-raamatuks (tunnihind).

3.1.3. Teenuse osutamise kirjeldust, lähtudes väikeostu dokumendi punktis 2 esitatud tingimustest, sealhulgas:

- hinnastamise loogikat,
- hinnangulist ajakulu 45-65-leheküljelise raamatu küljendamiseks ja kujundamiseks,
- tööprotsessi kirjeldust (parandused, failide üleandmine jne),
- soovitatavat koostöömudelit tellija, autori ja illustraatoriga,
- üleantavaid failiformaate,
- varasema kogemuse kirjeldust raamatutute kujundamisel ja küljendamisel.

3.1.4. Tööde teostamise ajakava nädalase täpsusega, tuues välja peamised etapid, sealhulgas:

- esialgne kavandite koostamine;
- vaheülevaatused ja parandustevoorud;
- lõppfailide edastamine trükivalmis kujul

- 3.2 Pakkumus on jõus **60 päeva**. Hankijal on õigus teha pakkujale ettepanek pakkumuse jõusoleku tähtaega pikendada.
- 3.3 Pakkumus peab olema digitaalselt allkirjastatud ja see tuleb esitada hankija kontaktisiku e-posti aadressile hiljemalt **25.07.2025 kell 12:00**. Hilinenud pakkumusi hankija vastu ei võta.
- 3.4 Hankijal on õigus pakkumuste esitamise tähtaeg pikendada.
- 3.5 Pakkuja kannab kõik pakkumuse ettevalmistamise ja esitamisega seotud kulud ning pakkumuse tähtaegse esitamise riski.
- 3.6 Pakkumus on konfidentsiaalne kuni hankelepingu sõlmimiseni.
- 3.7 Pakkuja märgib pakkumuses, milline teave on ärisaladus ning põhjendab teabe ärisaladuseks määramist. Ärisaladusena ei või märkida pakkumuse maksumust. Hankija ei avalikusta pakkumuste sisu ärisaladusega kaetud osas ega vastuta ärisaladuse avaldamise eest osas, milles pakkuja ei ole seda ärisaladuseks märkinud.

#### **4. Pakkumuste kontrollimine ja eduka pakkumuse valik**

- 4.1 Hankija kontrollib tähtaegselt esitatud pakkumuste vastavust väikeostu dokumentides esitatud nõuetele. Juhul, kui pakkumus ei vasta väikeostu dokumendis toodud tingimustele, lükkab hankija pakkumuse tagasi.
- 4.2 Hankijal on õigus küsida pakkujalt esitatud pakkumuse kohta täpsustavaid andmeid ja täiendavaid selgitusi.
- 4.3 Vastavaks tunnistatud pakkumuste seast valib hankija eduka pakkumuse välja madalaima hinna alusel. Kui pakkumised on võrdsed, korraldab hankija eduka pakkumuse väljaselgitamiseks liisuheitmise, võimaldades võrdse maksumusega pakkumuse esitanud pakkujatel liisuheitmise juures viibida.
- 4.4 Hankija sõlmib edukaks tunnistatud pakkumuse esitanud pakkujaga lepingu kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis, lähtudes väikeostu dokumendis esitatud tingimustest ja eduka pakkuja pakkumusest. Leping loetakse sõlmituks hankija poolt pakkumusele nõustumuse andmisega ja leping kehtib kuni pooled on oma kohustused nõuetekohaselt täitnud.

#### **5. Läbirääkimiste pidamine**

- 5.1 Hankijal on õigus pidada vastavaks tunnistatud pakkumuse esitanud pakkujatega läbirääkimisi esitatud pakkumuse sisu ja maksumuse ning hankelepingu tingimuste üle.
- 5.2 Vastavalt läbirääkimiste pidamise vajadusele teatab hankija pakkujatele läbirääkimiste aja. Iga pakkujaga peetakse läbirääkimisi eraldi. Läbirääkimisi võib pidada kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis või suuliselt. Suuliselt peetud

läbirääkimised protokollitakse. Läbirääkimised on konfidentsiaalsed. Hankija tagab läbirääkimiste käigus pakkuja teostatavate võrdse kohtlemise.

- 5.3 Pärast läbirääkimiste toimumist esitab pakkuja vajadusel uue kohandatud pakkumuse, mis esitatakse läbirääkimistel kokku lepitud tähtajaks.

## 6. Pakkumuste tagasi lükkamine ja väikeostu kehtetuks tunnistamine

- 6.1 Hankijal on õigus kõik esitatud või vastavaks tunnistatud pakkumused tagasi lükata igal ajal enne hankelepingu sõlmimist kui esitatud pakkumuste maksumus ületab hankelepingu eeldatavat maksumust. Kõigi pakkumuste tagasilükkamisel teeb hankija sellekohase põhjendatud otsuse.

- 6.2 Hankija võib põhjendatud vajaduse korral omal algatusel väikeostu kehtetuks tunnistada. Põhjendatud vajaduseks võib olla eelkõige, kuid mitte ainult:

- kui tekib vajadus hankelepingu eset olulisel määral muuta;
- kui väikeostu läbiviimise aluseks olevad tingimused on oluliselt muutunud ja seetõttu osutub hankelepingu sõlmimine mittevajalikuks või võimatuks;
- kui väikeostu läbiviimisel ilmnenu ebakõlasid ei ole võimalik kõrvaldada ega menetlust seetõttu ka õiguspäraselt lõpetada.

## 7. Arve esitamise tingimused

- 7.1 Hankija võtab vastu ainult e-arveid. Raamatupidamise seaduse kohaselt on e-arve operaatoriks masintöödeldava algdokumendi käitlemise teenuse pakkuja, kelle kohta on tehtud märge hankija andmetes juriidiliste isikute kohta peetavas riiklikus registris.

- 7.2 E-arve saatmise võimalused:

- kui pakkuja on e-arvete operaatori klient, edastada e-arve oma operaatorile, kelle kaudu see jõuab hankijani;
- hankijale on võimalik saata e-arvet tasuta, kasutades infosüsteeme:
  - a. e-arveldaja (<http://www.rik.ee/et/e-arveldaja>).
  - b. arved.ee (<https://www.arved.ee>)

Nimetatud infosüsteemides tuleb avada kasutaja konto, neis on võimalik arve sisestada ja edastada. Avaliku sektori üksustele e-arvete esitamine on tasuta ja piiramata koguses.

- 7.3 Pakkuja esitatav arve peab vastama käibemaksuseaduse nõuetele, sisaldama **hankija kontaktisiku nime ja kirjaliku lepingu olemasolul tuleb viidata lepingu numbrile**.

- 7.4 Juhul kui pakkuja ja hankija vahel on lisaks käesolevale lepingule sõlmitud veel lepinguid, on pakkuja kohustatud esitama iga lepingu kohta eraldi arve. Käesolevas punktis esitatud tingimustele mittevastav arve ei kuulu tasumisele. Arve tasutakse 21 kalendripäeva jooksul arvates hankija poolt nõuetekohase arve kättesaamisest.

- 7.5 Kui teenuse tulemusel valmib töö, mis võib-olla autoriõigustega kaitstavaks teoseks, siis kontrollib hankija töö vastuvõtmisel töö vastavust väikeostu dokumendis toodud tehnilisele kirjeldusele ja täitja pakkumusele. Hankija kinnitab e-posti teel akti hiljemalt kolme tööpäeva jooksul pärast täitja poolt töö üleandmisest.

## 8. Vastutus

- 8.1 Kui täitja ei osuta teenust vastavalt väikeostu dokumentides märgitud tähtajale, on hankijal õigus nõuda ja täitjal kohustus tasuda leppetrahvi 0,15% vastava täitmise viivitatud asja hinnast iga viivitatud kalendripäeva eest, kuid mitte rohkem kui 50% hankelepingu kogumaksumusest.

- 8.2 Konfidentsiaalsusnõude rikkumisel on hankijal õigus nõuda ja täitjal kohustus maksta leppetrahvi hankija määratud suurus, kuid mitte rohkem kui 2000 eurot iga

vastava juhtumi korral. Nõuetekohaselt esitatud arve tasumisega viivitamise korral on täitjal õigus nõuda ja hankijal kohustus maksta viivist 0,15% tasumisele kuuluvast summast iga viivitatud tööpäeva eest, kuid mitte rohkem kui 50% tasumisele kuuluvast summast.

- 8.3 Kui hankelepingu esemeks olev teenus või selle tulemusel valminud töö ei vasta väikeostu dokumendis ja täitja pakkumuses esitatud tingimustele on hankijal õigus nõuda leppetrahvi 20 % hankelepingu kogumaksumuse hinnast.
- 8.4 Garantiitingimuste rikkumisel on hankijal õigus nõuda ja pakkujal kohustus tasuda leppetrahvi 0,15% vastava hankelepingu hinnast iga viivitatud kalendripäeva eest, kuid mitte rohkem kui 50% hankelepingu kogumaksumuse hinnast.
- 8.5 Autoriõiguste loovutajad võtavad endale täieliku vastutuse kolmandate isikute autoriõiguste rikkumise eest.
- 8.6 Väikeostu dokumendis sätestatud leppetrahvinõuded on lepitud kokku kohustuse täitmise tagamiseks, mitte kohustuse täitmise asendamiseks.

## **9. Intellektuaalomand**

- 9.1 Juhul, kui täitja poolt lepingu täitmise käigus valmib töö (edaspidi teos), mis võib olla autoriõigustega kaitstavaks teoseks autoriõiguse seaduse tähenduses, siis sellele tekkinud varalised autoriõigused lähevad hankijale üle (loetakse hankijale loovutatuks) ilma poolte täiendava kokkuleppeta alates töö üleandmisest, mis fikseeritakse üleandmis-vastuvõtmisaktiga.
- 9.2 Täitja annab ainulitsentsi koos all-litsentsi andmise õigusega kõigi autori isiklike õiguste teostamiseks teosele ja selle detailidele ilma geograafiliste või vormiliste või viisiliste piiranguteta kogu autoriõiguste kehtivuse tähtjaks.
- 9.3 Täitja kinnitab hankelepingu sõlmimisel, et teose autor või autorid on piiranud või piiravad oma isiklike õiguste teostamise viisi ning ulatust täitjaga nii, et hankijal on õigus teost kasutada väikeostu dokumendis sätestatud viisil ja ulatuses.
- 9.4 Lepingul alusel autoriõiguste teostamise eest makstav tasu loetakse tasutuks teenuse eest tasumisega (st autoritasu on teenuse tasu sisse arvestatud) ning hankijal ei ole kohustust selliste õiguste eest täitjale täiendavalt tasuda.

## **10. Konfidentsiaalsus**

- 10.1 Konfidentsiaalse informatsiooni all mõistavad pooled lepingu täitmisel teatavaks saanud isikuandmeid, turvaandmeid ning muud teavet, mille avalikuks tulek võiks kahjustada poolte huve. Konfidentsiaalne informatsioon ei hõlma endas informatsiooni, mille avalikustamise kohustus tuleneb õigusaktidest tingimusest, et selline avaldamine viiakse läbi võimalikest variantidest kõige piiratumal viisil.
- 10.2 Täitja on kohustatud käsitlema lepingu täitmisel temale teatavaks saanud informatsiooni hankija ja tema tegevuse kohta konfidentsiaalsena. Täitja on kohustatud kaitsma temale üle antud andmetekandjate, lepingu täitmise käigus või juhuslikult teatavaks saanud informatsiooni konfidentsiaalsust. Vastavasisulise informatsiooni müümist, pakkumist või levitamist täitja või temaga seotud isiku poolt käsitletakse kui lepingu olulist rikkumist.
- 10.3 Täitja kohustub lepingu täitmiseks rakendama organisatsioonilisi, füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid lepingu alusel temale mistahes viisil teatavaks saanud konfidentsiaalsete andmete kaitseks.
- 10.4 Konfidentsiaalsusnõue on tähtjatu.
- 10.5 Täitja kohustub tagama lepingu täitmise käigus isikuandmete töötlemise õiguspärasuse ning vastavuse isikuandmete kaitse üldmääruses (EL 2016/679) ja teistes andmekaitse õigusaktides sätestatud nõuetele, sh täitma organisatsioonilisi,

füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid konfidentsiaalsete andmete kaitseks juhusliku või tahtliku volitamata muutmise, juhusliku hävimise, tahtliku hävitamise, avalikustamise jms eest. Isikuandmete töötlemisel sõlmivad pooled täiendavalt andmete töötlemise lepingu vastavalt üldmääruse artiklis 28 sätestatule.

Lugupidamisega

(allkirjastatud digitaalselt)

Triin Pukk  
projektijuht